



Bazen behin irudi bat...

Artea eta Giza Eskubideak Haur eta Garteen

16. ekitaldia / edición

Infantil y Juvenil de Arte y Derechos Humanos

Donostia / San Sebastián 2019-2020

2020

Barzen behin
irudi bat...

Iritsi da *Bazen behin irudi bat...* liburuxka! Artea eta Giza Eskubideak Haur eta Gazteen 16. edizioa laburbiltzen duena. Bertan ikusi ahalko duzu gaur egun ahoz aho dabilen gaiaren lanketa: pertsona orok joan eta etorri askerako eta Estatu baten lurraldean bizilekua aukeratzeko duen eskubidea (Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsalak, 13.artikulua).

Liluratuak geratu gara edizio berezi honetan egon den erantzuna ikusita. Proposatutako gai hau 2.000 pertsona baino gehiagok landu duzue, 1.093 marrazki eta 280 muralen bidez.

Batzuek zuen esperientzia pertsonala azaldu diguzue, beste batzuek, aldiz, gai izan zarete bizirauteko herrialdez mugitu behar izan dutenen lekuan jartzeko. Denok erakutsi dizkiguzue, esku artean dituzuen arte lanetan, prozesu horretan bizi daitezkeen arriskuak, bidaia motak, tirabirak eta galerak.

Bizilekua edozein lurraldetara aldatzeko eskubideari buruzko hausnarketak sakonak izan dira. Horregatik, eta arlo horretan erakutsi duzuen inplikazioagatik, guztioi bihotz-bihotzez eskerrak eman nahi dizkizuet.

Mila esker!

Ya está aquí el libro *Bazen Behin irudi bat*, donde se resume la 16 edición Infantil y Juvenil de Arte y Derechos Humanos. En él podrás ver el trabajo realizado sobre un tema de actualidad: el derecho que toda persona tiene a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado (artículo 13 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos).

La respuesta que hemos recibido en esta edición ha sido impresionante. Más de 2.000 personas habéis tratado el tema propuesto, plasmándolo en 1.093 dibujos y 280 murales.

Algunas habéis explicado vuestra experiencia personal, otras, en cambio, habéis sido capaces de situaros en el lugar de quienes han tenido que moverse de su país para sobrevivir. A través de estos trabajos que tenéis entre manos, nos habéis enseñado los riesgos, los tipos de viajes, las tensiones y las pérdidas que se pueden vivir en ese proceso.

Habéis reflexionado en profundidad sobre el derecho a cambiar su residencia a cualquier territorio. Por ello, y por la implicación que habéis demostrado, quiero daros las gracias sinceramente a todas y todos.

¡Muchas gracias!

Eneko Goia Laso
Donostiako alkatea

Aurkibidea

Índice



• 6-8 urteko kategoria	8
“Gauzak hobetu behar dira” bakarkako lana / obra individual	10
“Kurdistanetik Euskal Herrira” taldekako murala / mural en grupo	12
“Izarrek eramaten gaituzten lekuan biziko gara” taldekako murala / mural en grupo	14
• 9-12 urteko kategoria	16
“Super woman” bakarkako lana / obra individual	17
“Etxe bat edonon edonorentzat” bakarkako lana / obra individual	18
“Errefuxiatuei eraso” taldekako murala / mural en grupo	20
“Bide berriak sortzen” taldekako murala / mural en grupo	22
• 13-15 urteko kategoria	24
“Bizitza bilatzen” bakarkako lana / obra individual	25
“Hegan” bakarkako lana / obra individual	26
“Askatasunaren hesia” taldekako murala / mural en grupo	28
“Mundua berdina leku guztietan” taldekako murala / mural en grupo	30
• 16-18 urteko kategoria	32
“El trayecto migratorio: de Alpha” bakarkako lana / obra individual	34
“Juntos bajo el mismo cielo” bakarkako lana / obra individual	36
“Mugarik gabeko bideak” taldekako murala / mural en grupo	38
• Galeria	42

6-8 urteko kategoria

Denok zarete
ongi etorriak.

Garrantzitsuena
helmuga da, ez
jatorria

Mugarik ez

TXIMELETA
ASKEAK GARA

EDONOR EDONON

Caer esta
permitido
levantarse es
obligatorio

Mundua
denontrat

Lo que para algunos es tan solo tomar
un avión y descubrir nuevos horizontes
para otros significa sacrificio, sufrimiento,
sudor y lágrimas





"Kurdistanetik Euskal Herrira"
INTXAURRONDO HAURTXOKOA

Lina El Anbi Hanif, Anuar El Mansouri El Quarrahy, Baber Erehymy Kassam, Aura Peña Cabrera, Julen Pascual Ruíz, Faith Tolowalase Komolafe, Fahd Chikr El Quarrahy, Elisa Caro Saenz, Lula Biggi Gómez, Illari Wong Villena
 6-8 urte / años



“Izarrek eramaten gaituzten lekuan biziko gara”

NIRE ESKU TAILERRA

Udane Rehecho Gibelo, Elene Garmendia López, Gema Díaz Murillo, Saioa López Bengoetxea, Ugaitz Larreta Iturrioz, Garazi Izagirre Urrestarazu, Aiala Nogales Izeta, Maddi Muxika Plaza, Ekain Gabellanes Calvo, Malen Garmendia Pérez, Naia Aizpurua Belaunzarán, Saioa Mendiluze Usandizaga, Mara Alejo González, Leire Escales Rivera, Haizea Hartola Gil, June Maitos Velasco, Intza Maritxalar Zabaleta, Uxue Baraibar Osoz, Ezequiel Drozo, Anitz Aranzegi Urbieta, Eider Sorren Zubeldia, June Apezetxea Bujanda, Eneritz Urdangarin Artige, Naroa Raposo Aguado, Ekhi Garro Etxedena, Etxahun Bengoetxea Soroa, Araitz Galarraga Pérez, Irati Prado Olano
6-8 urte / años

9-12 urteko kategoria



"Super woman"
MARI LUZ ETXANIZ
Nahia Gilgado Lucas
12 urte / años



*“Etxe bat edonon
edonorentzat”*
MARI LUZ ETXANIZ
Ekain Piñeiro Goikoetxea
12 urte / años





"Bide berriak sortzen"

NTRA. SRA. DE ARANZAZU IKASTETXEA

Suri Ballester Osmá, Carla Arruarte García, Adriana Basogaray Caro, Angela Bertelsen Maestre, Jare Clemente Azurmendi, Celia Jimena Ocaña Gandara, Hugo Villanueva Izaguirre, Nora Combarros Madina, Laia María Fariña Ruiz, Nehuén Muñoz Tozzoli
9-12 urte / años

13-15 urteko kategoria



"Bizitza bilatzen"
MARI LUZ ETXANIZ
Lucía Domínguez Mata
13 urte / años



"Askatasunaren hesia"
HERRI AMETSA IKASTOLA
*Ibon Mora Zarzano,
Manex Urain Gallego,
Mikel Garmendia Fernández
13-15 urte / años*





“Mundua berdina leku guztietan”
NIRE ESKU TAILERRA
Irati Larreta Pérez, Mireia Larreta Pérez
13-15 urte / años

16-18 urteko kategoria

Gure etxea besteentzat askatasuna da

LA VIDA NO ES LA
FIESTA QUE NOS HABIAN
PROMETIDO, PERO YA QUE
ESTAMOS BAILEMOS

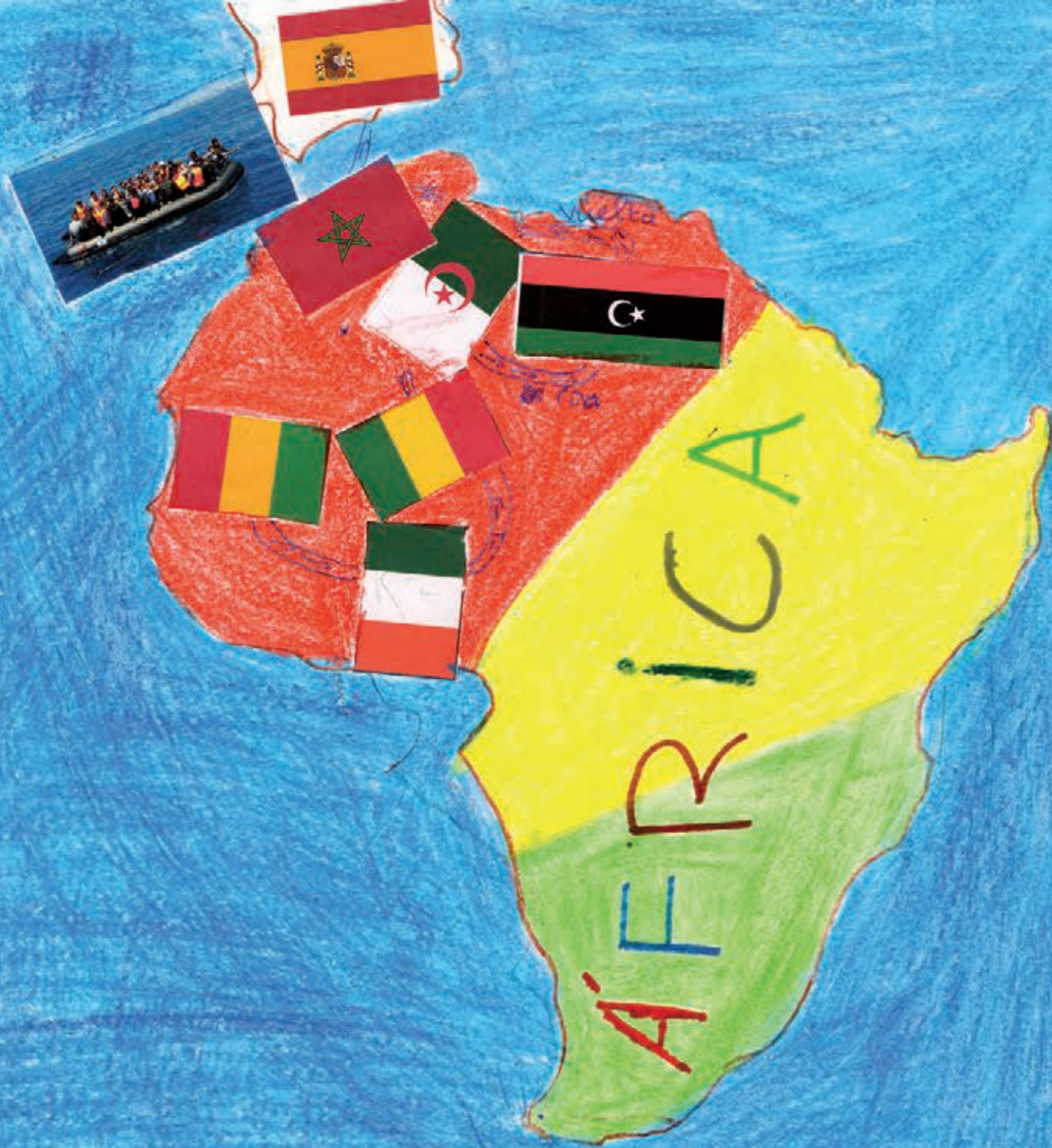
Hemendik
hara, hortik
honera, denok
berdinak
gara!

Los alambres
matan, el muro separa

LURRA gure
etxea da. eta
denona da

STOP
MUGAK

#danakberdinakgara



Nombre: Alpha Diallo

Edad: 16 años

países pasados: Guinea, Costa de marfil, Mali, Algeria, Libia, Vuelta en Algeria otra vez y luego Marruecos, España fue a Francia después vuelta otra vez a España (país vasco)

Forma de viajar: Bus, coche, andando por el desierto, Patena

Tiempo Tomado: desde el 14 de Enero hasta el 17 de octubre de 2018.





"Mugarik gabeko bideak"

GAUTENA

*Marouf Cheikh Malaine, Iñaki Gago Etxeberria, Asier Maldonado Masa, Lennin Daniel Pinto González
16-18 urte / años*

He venido debajo de un autobús,
pero mis amigos no han tenido
tanta suerte como yo

Askatasuna
mundutik

Hesirik gabeko
mundua

Edozein
lekutan
bizitzeko
eskubidea
dugu

Los niños y las
niñas no juegan
para aprender,
pero aprenden
porque juegan

#arrazismorikez

Nahi duzun lekura
joan zatezke!

Hesiak kendu,
ametsak lortu

La libertad no es mas
que la oportunidad
de ser mejor

MUGIMENDU INTERNAZIONALE

HELMUGA
BERRIA,
BIZI HOBE
BATEN
ITXAROPENAZ

Bizi nahi dudan
lekuan bizi nahi dut

Di no a dividir el mundo,
no a las murallas

galeria



*"Gudan egon direnei beste toki
batera joaten laguntzen"*
AXULAR LIZEOA
Hur Gurrutxaga
6 urte / años

"Hegazkina"
BIZARAIN IKASTETXEA
Izaro Carmona
6 urte / años



Izenbururik gabe
AXULAR LIZEOA
Martina Goicoechea Chueca
8 urte / años



"Han eta hemen mugarik gabe askoz hobe!"

ALTZA HAURTOKOIA

Mohamed Aanzi, Amal Aanzi, Irati Eguibar Peña, Naroa Martínez Guzman, Olivia Sobrido Pérez, Sara Hernández López, Zuhaitz Sarasola González, Israa Nasri Elkharrim, Jon Román Zuñiga, Ibai Díaz Bayan, Malak Hadui, Sahory Rivas Silva, Anaya Turcios Gómez, Luis Turcios Gómez, Naroa Ortez Borjas
6-8 urte / años



"Mundua guztiena da!"

**LA ANUNCIATA
IKASTETXEA**

Oier Colón Fernández,
Irene Malla Portugal,
Adei Duarte Martín,
Rudy Paniagua Camacho,
Nikolas Iradier Selegante,
Noemi Lisset Alaniz Mendoza
6-8 urte / años

"Leku bat denontzat"
ESKIBEL IKASTETXEA
Sofia Trujillo Piracés
8 urte / años



"Neskak eguzkitan"
**HARRI BERRI
OLETA IKASTETXEA**
Sofia Caballero
8 urte / años

Izenbururik gabe
SANTO TOMAS LIZEOA
Nora García
8 urte / años



"Huir para sobrevivir"
MIHISE TAILERRA
 Oihane Goñi Miguel
 9 urte / años



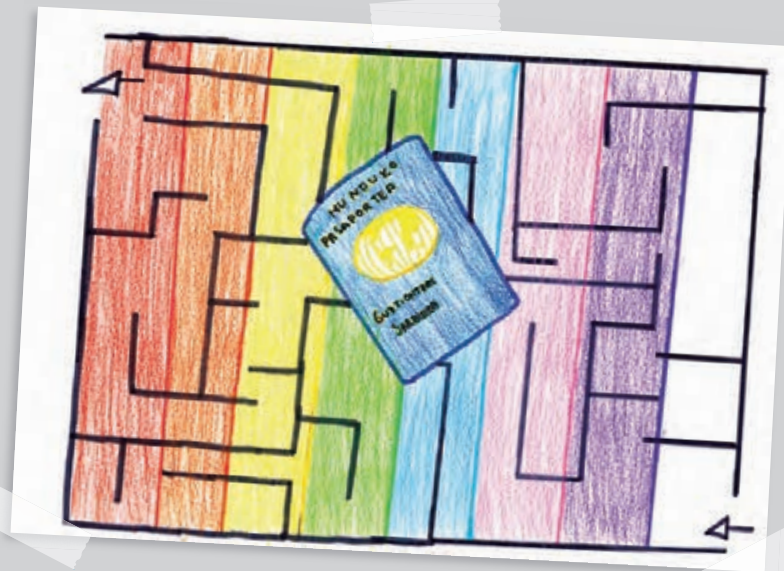
"Han eta hemen bizi nahi dut"
AIETE HAURTXOKOA
 Alain Ormaetxea Quintana
 9 urte / años

"Mundua denona da"
ALTZA HERRI IKASTETXEA
 Alain Escudero
 9 urte / años



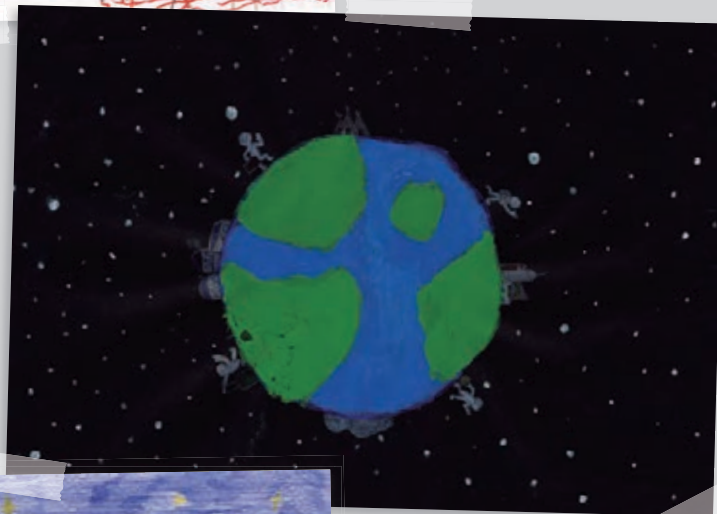
"Casas de países"
MENDIOLA IKASTETXEA
 Eduardo Camillo, Lindy Salazar Barreiro, Mara López
 9-12 urte / años

*"Munduko bideak
 laberintoak dira"*
AIETE GAZTELEKUA
 Nora Aretxabaleta Ayerbe
 12 urte / años





Izenbururik gabe
AITOR IKASTOLA
 Peru Beloki
 9 urte / años



"Aukeratu zure bizilekua"
LA SALLE SAN LUIS
IKASTETXEA
 Aitor Uribesalgo
 11 urte / años



"Los alambres matan, los muros separan y las manos unen"
SAN IGNACIO IKASTETXEA
 Carla Pazos Aguirre
 11 urte / años



"Buscando a nemo (la justicia)"
SUMMA ALDAPETA IKASTETXEA
 Iñigo Varela, Karmen Odriozola, Bruno Zarraquiños, Aimar Castañeda, Julia Portero
 9-12 urte / años



"Denak mundu berdinean"
MARTUTENE
HAURTXOKOA
 Aaliyah Tamegne,
 Adriana Barros, Aiara Rebón,
 Aimara Jauregi Meyer,
 Noa San Juan Hernández,
 Nora Becerra Miguel,
 Sara Berra, Udane Longarte
 9-12 urte / años



“La guerra de las galaxias”

SUMMA ALDAPETA IKASTETXEA

Edwin Tercero Benavidez, Iker Avila, José Mari Echeverría, Mencía Santamaría, Telmo Herrero
9-12 urte / años



“Mundutik bidaiatzen gure eskubidea delako”

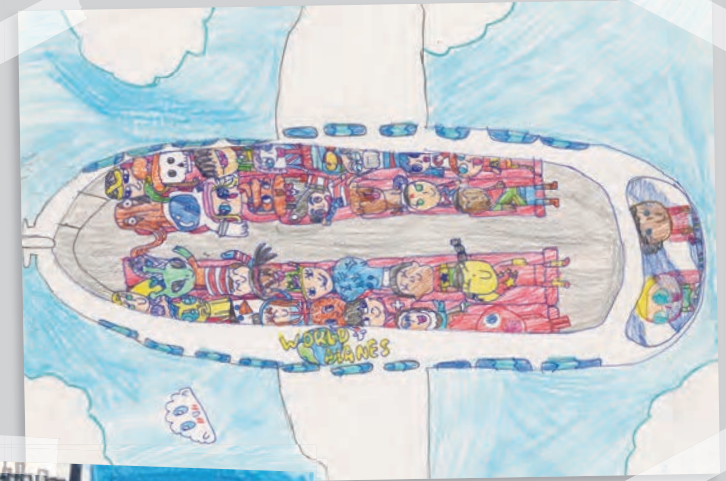
BIDEBIETA HAURTXXOKOA

Abigail Escobar Michel, Naser Moutaki, Diaa Moutaki, Adriana Graña Vidal, Lucía Díaz Rodiño, Oliver Alessandro Balazs Candia, Joan Sebastián López Aguirre, Haizea Sánchez, Ainhoa Andreu, Eneko Niño, Unai Porrua, Unai Martínez, Unai Tinoco, Kira Kiutcha, Wendi Wang, Ekaterina Alyeksyeyenko, Cristhoper Velasquez
9-12 urte / años

“Mundu bat denak batera”

AIETE IKASTETXEA

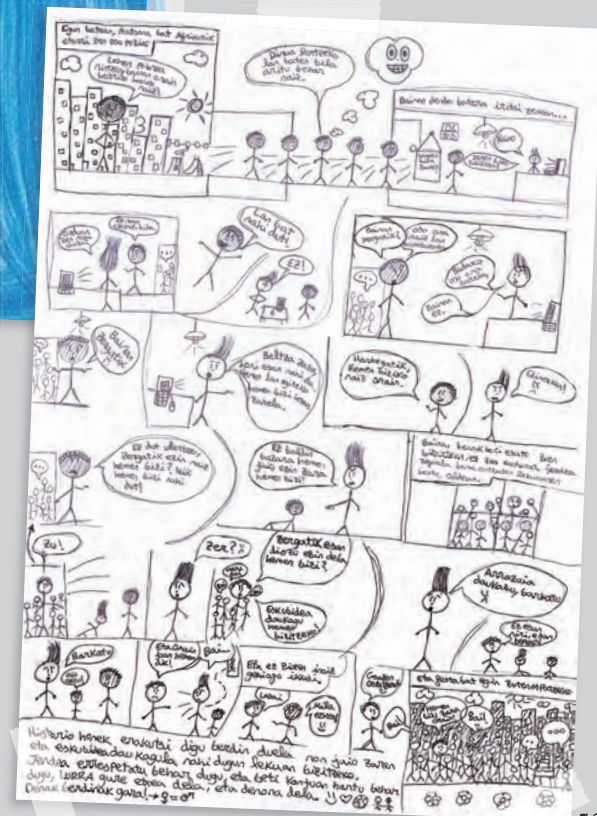
Niko Arbizol
11 urte / años



“Denok bidaiatzen dugu”

ANTIGUA HAURTXXOKOA

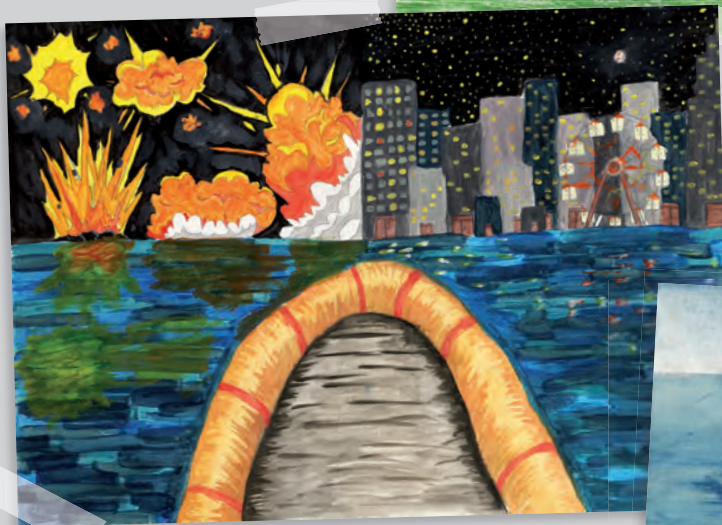
Joao Mazoni Braxynski
11 urte / años



Izenbururik gabe
IBAI IKASTOLA

Karla Estomba Martin
11 urte / años

“Denok daukagu aukera berezi bat”
SAN IGNACIO IKASTETXEA
 Xinfei Wang
 11 urte / años



“Gaua, argitasuna, baina guztiz desberdina”
MIHISE TAILERRA
 Uxue Ibarguren Kintana
 12 urte / años



“Itxaropena”
MARI LUZ ETXANIZ
 Karla Rena Ruiz
 12 urte / años



“Errefuxiatuei gu bezala bizitzeko aukera emango diegu”
ZURRIOLA IKASTOLA
 Nahia Díaz De Cerio, June Arrizabalaga
 9-12 urte / años

“Non jaio ala bizi”
EGIA GAZTELEKUA
 Iara Firmino,
 Ilune Sánchez Eraso,
 Irati Benito Antolín,
 Joana Ruiz De Gauna
 9-12 urte / años



“Hormaren bi aldeak”
GROS HAURTXOKOA
 Noelia Gomes,
 Daniela Martí,
 Naiara Correa,
 Naroa Montoiro,
 Idoia Azpiazu
 9-12 urte / años

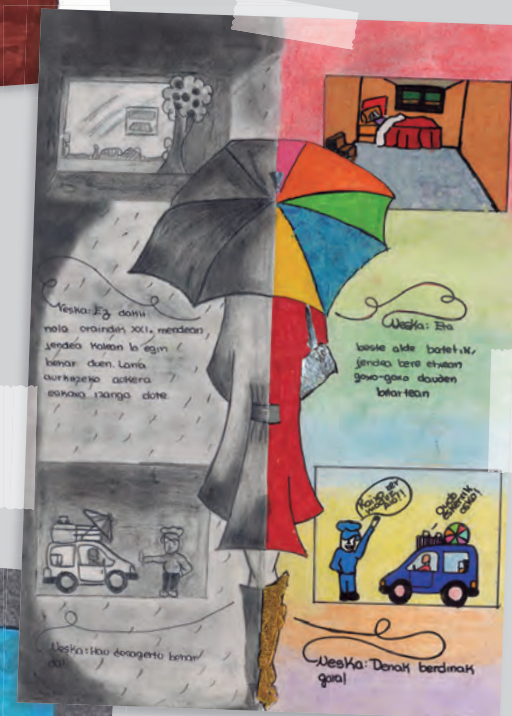


Welcome
 to S. S.



“De Senegal a San Sebastian”
MIHISE TAILERRA
 Andrea Alkorta Otaño
 13 urte / años

“Bi bizimodu”
LA ANUNCIATA IKASTETXEA
 Maialen Sánchez Galdós
 13 urte / años



“Joan etorri askearen alde”
ALTZA GAZTELEKUA
 Adrian Calleja Faoies, Aimar Capa Correyero, Nekane Chacartegi Barea,
 Patricia Castro Abad, Unai Plaza Alfonso
 9-12 urte / años



“Kaleak guztionak dira”
LA ANUNCIATA IKASTETXEA
 Nerea Martín Martínez
 13 urte / años



“Denak berdinak gara!”
MARTUTENE GAZTELEKUA
 Laia Sánchez, Nahia Echave
 13-15 urte / años



Izenbururik gabe
LA ANUNCIATA
IKASTETXEA
 Marta Pérez Méndez
 13 urte / años



“Galaxia, guztion espazioa”
HERRI AMETSA
IKASTOLA
 Naroa Larrañaga Olabe,
 Onintza De Bourthoumieu,
 Olaia Iribarren Garin
 13-15 urte / años



“Nahi gabeko kartzela”
SALESIANOS DONOSTIA IKASTETXEA
 Julen Martín, Amaia Costa, Yanira Jurado
 13-15 urte / años



“Mugarik ez”
LA ANUNCIATA IKASTETXEA
 Laura Sancho Barrera, Pablo Ausin Aguiar
 13-15 urte / años



“Diskriminaziorik ez”
LA ANUNCIATA IKASTETXEA
 Nahia Álvarez Sayans
 14 urte / años



“Saltatu beharreko hesia”
HERRI AMETSA IKASTOLA
 Iker Jiménez Bravo,
 Asier Bon Burgos,
 Hodei Elola Blanco
 13-15 urte / años



“Zapatila diskriminatzailea”
HERRI AMETSA IKASTOLA
 Irati Jueguen Rubert, Maddi Rezola González, Nora Artano Otaño
 13-15 urte / años



“Mugimendu internazionala”
DEUTSCHE SCHULE
(SAN ALBERTO MAGNO)
 Paula Azurmendi
 14 urte / años



“Esperantza”
SALESIANOS DONOSTIA IKASTETXEA
 Jordi Sánchez Vega, Oihana Méndez Martín
 16-18 urte / años

“Mi manera de emigrar”
CENTRO UBA
 Youssef Temlali
 15 urte / años



“Cómo he venido”
CENTRO UBA
 Youssef Abghour
 17 urte / años



“Sin fronteras / mugarik gabe / without borders”
MIHISE TAILERRA
 Anne Pascual Palacios
 16 urte / años



“El muro”
SALESIANOS DONOSTIA IKASTETXEA
Andrea Pérez Manubens, Iker Izquierdo Torres
16-18 urte / años



“Guztien askatasuna”
HERRI AMETSA
IKASTOLA
Ian Barreto Castro,
Nalaya Juncal Pellejero,
Hodei Estevez Rodríguez
16-18 urte / años



“Mi historia de cómo vine a España”
CENTRO UBA
Ayoub Bouzid
17 urte / años

“Errealitatearen erorketa”
HIRUBIDE INSTITUTOA
Garazi Agirresarobe,
Nahia Barco, Liseth Cacuango,
Andoni Carrascosa,
Oaya De La Fuente,
Macarena Echevarria,
Iker Iza, Unko Jargalsaikhan,
Ani Kvatchadze, Ane Mariño,
Esther Ohnesorge De Moraes,
Mikel Ollero, Aimar Pelaez,
Selaida Pérez, Nahia Robla,
Maidor Rodríguez
16-18 urte / años



Eskerrik asko

Aiete Ikastetxea
Aiete Gaztelekua
Aiete Haurtxokoa
Aitor Ikastola
Alde Zaharra Gaztelekua
Altza Gaztelekua
Altza Herri Ikastetxea
Altza Haurtxokoa
Amara Gaztelekua
Amara Haurtxokoa
Antigua Haurtxokoa
Axular Lizeoa
Bidebieta Haurtxokoa
Bizarain Ikastola
Catalina Erauso Arte Elkartea
Deutsche Schule San Alberto Magno
Egia Gaztelekua
Egia Haurtxokoa
Eskibel Ikastetxea
Gautena
Gros Haurtxokoa
Harri Berri Olaeta Ikastetxea

Herri Ametsa Ikastola
Hirubide Institutua
Ibai Ikastola
Intxaurren Haurtxokoa
La Anunciata Ikastetxea
La Asuncion Ikastetxea
La Salle San Luis Ikastetxea
Libre bezala parte hartu dutenak
Mari Luz Etxaniz
Martutene Gaztelekua
Martutene Haurtxokoa
Mendiola Ikastetxea
Mihise Tailerra
Nire Esku Tailerra
Ntra. Sra. De Aranzazu Ikastetxea
Salesianos Donostia Ikastetxea
San Ignacio Ikastetxea
Santo Tomas Lizeoa
Summa Aldapeta Ikastetxea
Uba Zentroa
Zurriola Ikastola



“Ez razismoari”
NTRA. SRA. DE
ARANZAZU IKASTETXEA
Ekaitz Zaldúa
11 urte / años

Antolatzaileak / Organizan



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Giza Eskubideak
Derechos Humanos



donostiakultura

Laguntzailea / Colabora

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA

Giza Eskubide, Biziakidetzaz
eta Lankidetzaren Idazkaritza Nagusia
Biktimen eta Giza Eskubideen Zuzendaritza

PRESIDENCIA

Secretaría General de Derechos Humanos,
Convivencia y Cooperación
Dirección de Víctimas y Derechos Humanos